

Art. 5. Le fonctionnement ultérieur ainsi que l'organisation de l'information sont fixés dans un règlement d'ordre intérieur. Ce règlement d'ordre intérieur sera élaboré lors d'une réunion commune des trois organes de concertation et sera entériné par la commission paritaire.

CHAPTRE IV. — *Compétence de l'organe de concertation régional*

Art. 6. L'organe de concertation régional est compétent en matière de litiges ou de différends d'ordre collectif ou individuel concernant:

- les relations de travail;
- l'application, dans l'entreprise, de la législation sociale, des conventions collectives du travail, des contrats de travail individuels et du règlement de travail.

Art. 7. L'organe de concertation sera entendu par l'employeur à l'occasion de chaque litige ou différend d'ordre collectif ou individuel qui menacerait de s'élever ou qui s'élève dans l'entreprise.

Art. 8. Les plaintes individuelles introduites auprès des représentants régionaux au sein de l'organe de concertation sont traitées à l'intérieur dudit organe.

Art. 9. Les compétences ont également trait à l'organisation de l'information des employeurs et des travailleurs par les représentants de ces derniers au sein de l'organe de concertation régional. Cette information concerne les relations de travail et l'application de la législation sociale, des conventions collectives du travail, ainsi que du règlement de travail.

CHAPTRE V. — *Financement*

Art. 10. Le financement du fonctionnement dans le cadre des compétences et de la composition des organes de concertation régionaux sera assuré moyennant une cotisation spéciale de l'employeur au fonds social.

CHAPTRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 11. La présente convention collective de travail est conclue sous la condition suspensive de l'extension de la force obligatoire par arrêté royal.

Art. 12. La présente convention est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 novembre 1994.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Art. 5. De verdere werking alsook de organisatie van de informatie worden vastgesteld in een huishoudelijk reglement. Dit huishoudelijk reglement wordt vastgelegd in een gemeenschappelijke vergadering van de drie overlegorganen en bekrachtigd door het paritair comité.

HOOFDSTUK IV. — *Bevoegdheid van het regionaal overlegorgaan*

Art. 6. Het regionaal overlegorgaan is bevoegd inzake de geschillen of betwistingen van collectieve of individuele aard met betrekking op:

- de arbeidsverhoudingen;
- de toepassing in de onderneming van de sociale wetgeving, van de collectieve arbeidsovereenkomsten, van de individuele arbeidsovereenkomsten en van het arbeidsreglement.

Art. 7. Het regionaal overlegorgaan wordt door de werkgever gehoord naar aanleiding van elk geschil of betwisting van collectieve aard die zich in de onderneming voordoet; dit is ook van toepassing wanneer dergelijke geschillen of betwistingen dreigen te ontstaan.

Art. 8. Individuele klachten die bij de vertegenwoordigers in het regionaal overlegorgaan worden ingediend, worden binnen het regionaal overlegorgaan behandeld.

Art. 9. De bevoegdheden hebben eveneens betrekking op de organisatie van de informatie van werkgevers en werknemers door de vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers in het regionaal overlegorgaan over de arbeidsverhoudingen en over de toepassing van de sociale wetgeving, de collectieve arbeidsovereenkomsten en het arbeidsreglement.

HOOFDSTUK V. — *Financiering*

Art. 10. De financiering van de werking in het kader van de bevoegdheden en de samenstelling van de regionale overlegorganen gebeurt door een speciale werkgeversbijdrage aan het sociaal fonds.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten onder de opschortende voorwaarde van algemeen verbindend verklaring bij koninklijk besluit.

Art. 12. Deze overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd en kan worden opgezegd met een termijn van drie maanden. De opzegging wordt gedaan met een aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 november 1994.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 95 — 108

[C — 27011]

**20 NOVEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté royal du 15 décembre 1977 relatif au traitement des présidents
et aux jetons de présence des membres des conseils de l'aide sociale**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 du Conseil régional wallon attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment, l'article 3, 7°;

Vu la loi du 8 juillet 1978 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 38, modifié par la loi du 5 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 1977 relatif au traitement des présidents et aux jetons de présence des membres des conseils de l'aide sociale modifié par les arrêtés royaux du 18 avril 1983 et du 21 janvier 1993;

Vu l'avis n° 11/1994 du Conseil supérieur des villes, des communes et des provinces de la Région wallonne, donné le 7 juillet 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant que, par analogie avec l'article 19, § 1er, de la loi communale, il convient de permettre au président du centre public d'aide sociale qui bénéficie de traitements, indemnités ou d'allocations sociales ou réglementaires, d'éviter leur réduction ou suppression en sollicitant une réduction de son traitement de président;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1er, de celle-ci.

Art. 2. Il est inséré dans l'arrêté du 15 décembre 1977 relatif au traitement des présidents et aux jetons de présence des membres des conseils de l'aide sociale, un article 4bis rédigé comme suit :

« § 1er. Lorsque la fixation du traitement du président entraîne la réduction ou la suppression d'autres traitements, indemnités ou allocations légales ou réglementaires, le président peut adresser au Ministre qui a l'action sociale dans ses attributions, dénommé ci-après « le Ministre », par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, une demande de réduction du traitement accordé en qualité de président.

Le président joint à sa demande :

1° une attestation du receveur du CPAS indiquant le montant du traitement annuel brut qu'il perçoit en qualité de président;

2° une attestation de l'organisme payeur indiquant le montant des autres traitements, indemnités ou allocations légales ou réglementaires qui seraient réduits ou supprimés en cas de maintien du montant du traitement perçu en qualité de président.

§ 2. Le président mentionne l'importance de la réduction de traitement qu'il sollicite.

§ 3. La réduction du traitement de président est maintenue aussi longtemps que l'intéressé exerce le même mandat dans la même commune.

Toutefois, en cas de changement de sa situation pécuniaire, l'intéressé peut demander la révision de la réduction de son traitement de président. Il communique à cette fin au Ministre, les pièces justificatives visées au § 1er.

§ 4. La réduction du traitement de président produit ses effets au plus tôt à la date du 1er janvier de l'année au cours de laquelle la demande est adressée au Ministre, conformément aux §§ 1er et 2, pour autant qu'à cette date, le demandeur remplisse les conditions requises pour obtenir une telle réduction.

§ 5. La décision du Ministre qui accorde ou refuse la réduction de traitement est motivée et notifiée dans les nonante jours. »

Art. 3. Le Ministre ayant l'Action sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 20 novembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des PME, des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST.

N. 95 — 108

[C — 27011]

20 NOVEMBER 1994. — Besluit van de Waalse Regering
tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 december 1977 betreffende de bezoldiging van de voorzitters
en de presentiegelden van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 3, 7°;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 38, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 1977 betreffende de bezoldiging van de voorzitters en de presentiegelden van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 april 1983 en 21 januari 1993;

Gelet op het advies nr. 11/1994 van de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest, gegeven op 7 juli 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegende dat het, naar analogie van artikel 19, § 1, van de gemeentewet, geboden is de OCMW-voorzitter die bezoldigingen, vergoedingen of sociale of reglementaire toelagen geniet, in staat te stellen de vermindering of de afschaffing ervan te voorkomen door een vermindering van zijn bezoldiging van voorzitter aan te vragen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. In het besluit van 15 december 1977 betreffende de bezoldiging van de voorzitters en de presentiegelden van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn wordt een artikel 4bis ingevoegd, dat als volgt luidt :

« § 1. Als de bepaling van de bezoldiging van de voorzitter de vermindering of de afschaffing van andere bezoldigingen, vergoedingen of sociale of reglementaire toelagen tot gevolg heeft, kan hij de Minister van Sociale Actie, hierna « de Minister » genoemd, bij aangetekend schrijven met bericht van ontvangst, verzoeken om een vermindering van die bezoldiging.

Bij zijn verzoek voegt de voorzitter :

1° een attest van de O.C.M.W.-ontvanger met het bedrag van de jaarlijkse brutobezoldiging die hij als voorzitter ontvangt;

2° een attest van de betalende instelling met het bedrag van de andere bezoldigingen, vergoedingen of sociale of reglementaire toelagen die verminderd of afgeschaft zullen worden bij behoud van de bezoldiging die hij als voorzitter ontvangt.

§ 2. De voorzitter vermeldt de omvang van de bezoldigingsverlaging die hij aanvraagt.

§ 3. De verlaagde bezoldiging van de voorzitter wordt behouden zolang hij hetzelfde mandaat in dezelfde gemeente uitoefent.

Bij verandering van zijn financiële situatie kan de betrokkene echter vragen om herziening van zijn verlaagde bezoldiging van voorzitter. Daartoe bezorgt hij de Minister de in § 1 bedoelde bewijsstukken.

§ 4. De verlaging van de voorzittersbezoldiging treedt in werking ten vroegste vanaf 1 januari van het jaar waarin het verzoek overeenkomstig de §§ 1 en 2 aan de Minister wordt gericht, voor zover de aanvrager op die datum aan de voorwaarden voldoet om de verlaging te verkrijgen.

§ 5. De beslissing van de Minister die de bezoldigingsverlaging toekent of weigert, is met redenen omkleed en wordt binnen negentig dagen bekendgemaakt. »

Art.3. De Minister tot wiens bevoegdheden Sociale Actie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 november 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

19 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal portant nomination des membres des commissions de gestion des groupements d'établissements scientifiques de l'Etat relevant des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 créant les établissements scientifiques de l'Etat qui relèvent des deux Ministres de l'Education nationale, ou du (des) Ministre(s) désigné(s) par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, en tant que services de l'Etat à gestion séparée;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1987 relatif au groupement des établissements scientifiques de l'Etat relevant des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles et aux modalités de leur organisation en tant que services de l'Etat à gestion séparée, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux du 11 décembre 1987 et du 9 décembre 1994;

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

19 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van de beheerscommissies van de groeperingen van wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 tot oprichting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide Ministers van Onderwijs, of onder de Minister(s) aangewezen bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, als staatsdiensten met afzonderlijk beheer;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1987 betreffende de groepering van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, en hun nadere organisatie als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, zoals het gewijzigd werd bij de koninklijke besluiten van 11 december 1987 en 9 december 1994;